



Dolores
Battaglia

WIRBELWIND

Cynthia
Alonso



Reihe »Carl-Auer Kids«, hrsg. von Christel Rech-Simon

Erste Auflage, 2024

ISBN 978-3-96843-060-7

© 2020 Text: Dolores Battaglia, Illustration & Gestaltung: Cynthia Alonso

© der deutschen Ausgabe 2024 Carl-Auer-Systeme Verlag
und Verlagsbuchhandlung GmbH, Heidelberg

Alle deutschen Rechte vorbehalten

Übersetzt aus dem Spanischen von Maxime Pasker.

Das Original erschien erstmals 2020 unter dem Titel „Inquieta“
bei Savanna Books, Spanien.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

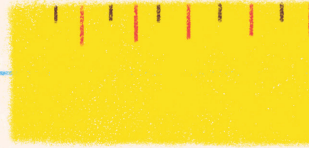
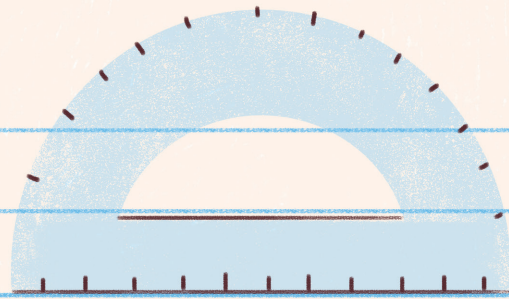
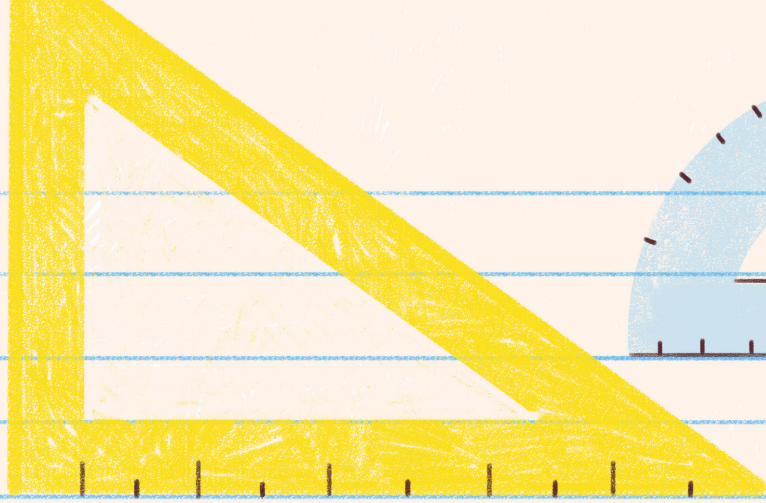
Wir produzieren
ausschließlich innerhalb
der EU und garantieren
dabei kurze Transportwege,
um unseren CO₂-Fußabdruck
so gering wie möglich zu
halten.

Dolores Battaglia

WIRBELWIND

Cynthia Alonso

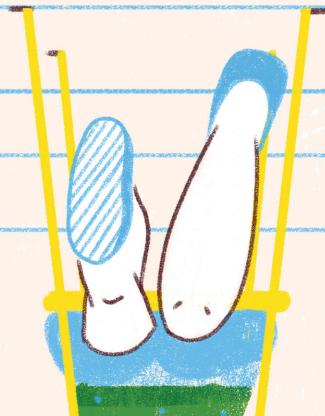
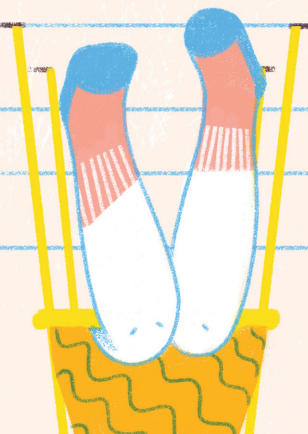
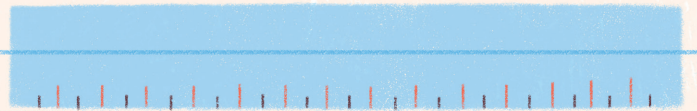
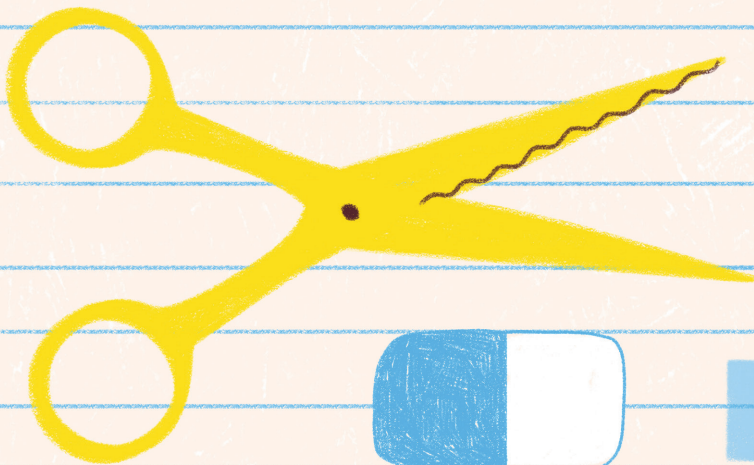
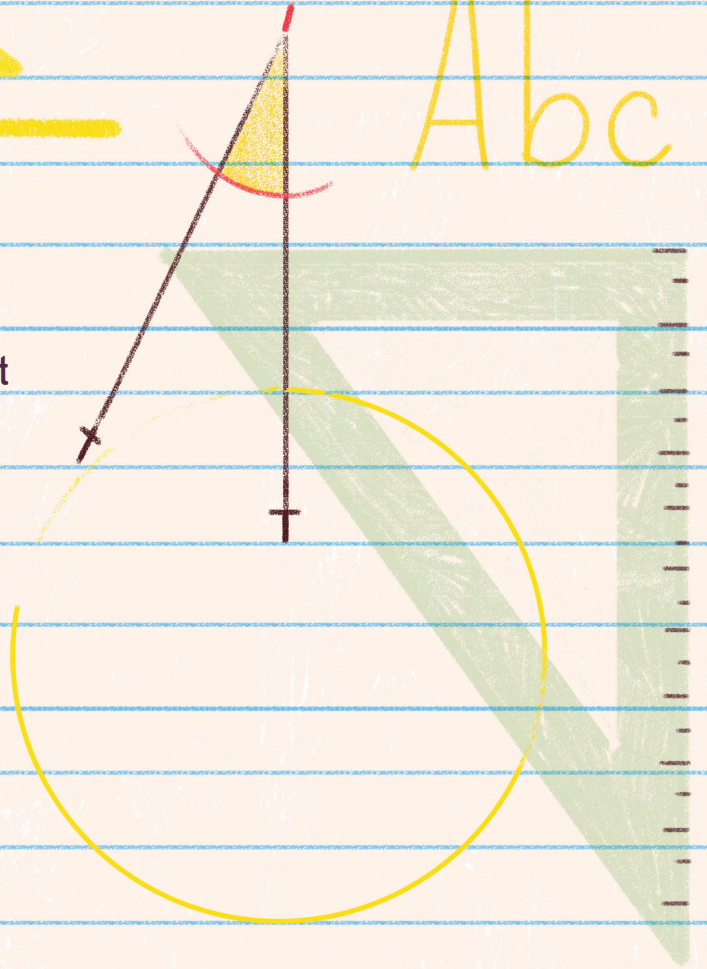


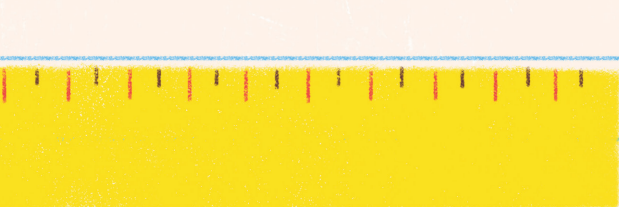


A b c

Nach der Pause hast du in den Unterricht
zu gehen und sonst nichts!

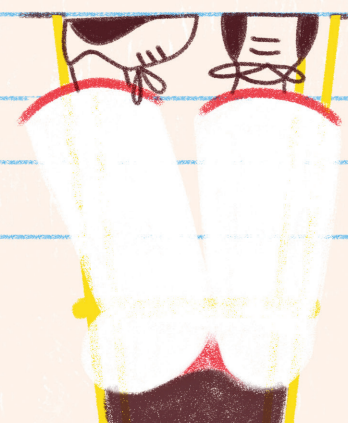
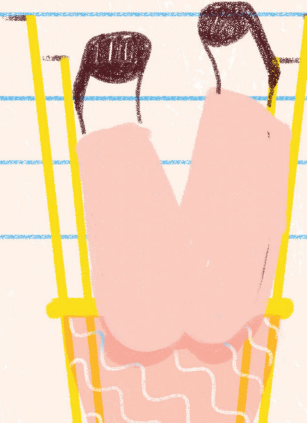
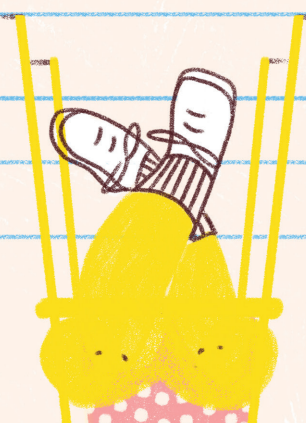
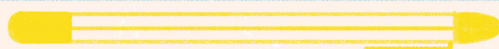
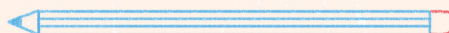
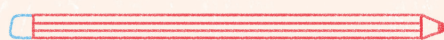
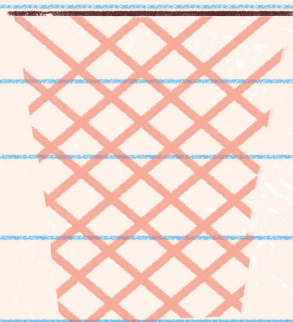
Ich versuche, ruhig sitzen zu bleiben,
aber in mir kribbelt es irgendwie ...





keh

Es beginnt in den Füßen,
doch schon bald kann
mein ganzer Körper
nicht mehr stillhalten.







Immer wieder schicken sie mich zur Direktorin.
Und rufen meine Mama an.

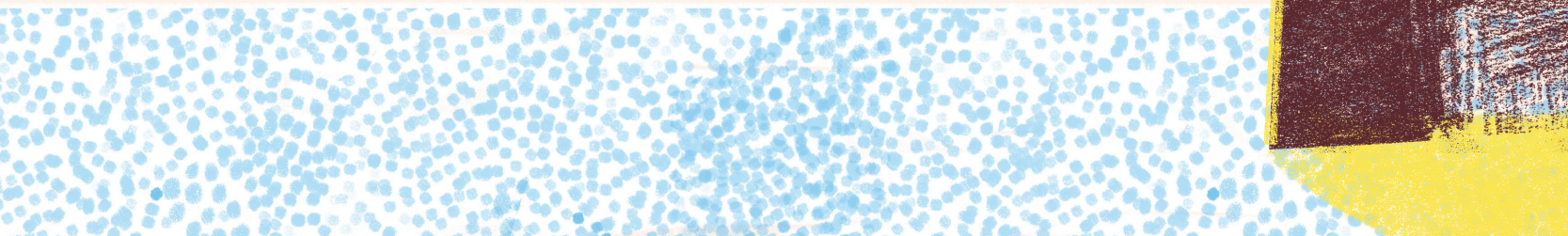
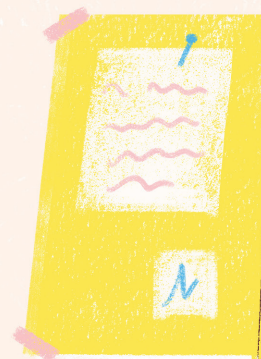
Und reden
und reden
und reden.

Die Kleidungsstücke der Direktorin passen so
schlecht zusammen, das lenkt mich ab. Außerdem
fehlen an der bunten Kette, an der sie ihre Brille
trägt, auf einer Seite Perlen.

Jedes Mal starre ich die Kette an und frage
mich, ob die Perlen verloren gegangen sind oder
ob die Kette kaputt ist oder so.

An einem dieser Tage sagte sie etwas zu mir, und
ich konnte es nicht richtig hören.

Als ich sie bat, es noch einmal zu wiederholen,
wurde sie irgendwie wütend.



Die Schule ist nichts für sie: immer nur stillsitzen. Nicht einmal in der Pause ist es erlaubt herumzutoben. Eigentlich ist alles verboten, was ihr Spaß macht. Sie sitzt in der Klasse, und es kribbelt sie am ganzen Körper. Die Lehrerin schaut sie böse an, weil sie die anderen Kinder stört. Schon wieder muss sie ins Büro der Direktorin, die sie ermahnt – genau wie ihre Mutter das tut.

Aber zum Glück gibt es Tante Annie, die sie jetzt immer von der Schule abholt. Mit Tante Annie kommt sie auch an einer Ballettschule vorbei ...

Ein optimistisches Buch, das die Nöte und Hoffnungen eines vor Temperament übersprudelnden Kindes schildert.

ISBN 978-3-96843-060-7



www.carl-auer-kids.de